

**Art. 4.** La loi du 25 avril 2013 portant insertion du livre IX, « Sécurité des produits et des services » dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre IX dans le livre I<sup>er</sup> du Code de droit économique entre en vigueur le lendemain de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** La loi du 7 novembre 2013 portant insertion du titre I<sup>er</sup>, « Définitions générales » dans le livre I<sup>er</sup>, « Définitions » du Code de droit économique, entre en vigueur le lendemain de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** La loi du 20 novembre 2013 portant insertion du livre XV, « Application de la loi » dans le Code de droit économique, entre en vigueur le lendemain de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le lendemain de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 8.** Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,  
J. VANDE LANOTTE

**Art. 4.** De wet van 25 april 2013 houdende invoeging van boek IX, "Veiligheid van producten en diensten" in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek IX in boek I van het Wetboek van economisch recht treedt in werking de dag volgend op de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 5.** De wet van 7 november 2013 houdende invoeging van titel 1, "Algemene definities" in boek I, "Definities" van het Wetboek van economisch recht, treedt in werking de dag volgend op de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 6.** De wet van 20 november 2013 houdende invoeging van boek XV, "Rechtshandhaving" in het Wetboek van economisch recht, treedt in werking de dag volgend op de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 8.** De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,  
J. VANDE LANOTTE

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2013/29588]

**10 OCTOBRE 2013.** — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 novembre 2012 portant application du décret du 18 mai 2012 visant à la mise en place d'un dispositif d'accueil et de scolarisation des élèves primo-arrivants dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 18 mai 2012 visant à la mise en place d'un dispositif d'accueil et de scolarisation des élèves primo-arrivants dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française, en ses articles 2, § 1<sup>er</sup>, 6°, et 17, § 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 novembre 2012 portant application du décret du 18 mai 2012 visant à la mise en place d'un dispositif d'accueil et de scolarisation des élèves primo-arrivants dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 juillet 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 juillet 2013;

Vu le protocole de négociation du 21 août 2013 du Comité de négociation - secteur IX Enseignement, du Comité des services publics locaux et provinciaux - section II, et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'enseignement libre subventionné, réunis conjointement;

Vu le protocole de négociation du 21 août 2013 du Comité de négociation entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux, subventionnés reconnus par le Gouvernement;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 54.051/2 donné le 25 septembre 2013 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement obligatoire et de promotion sociale;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 novembre 2012 portant application du décret du 18 mai 2012 visant à la mise en place d'un dispositif d'accueil et de scolarisation des élèves primo-arrivants dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française, l'article 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Le calcul de moyenne mensuelle, tel que visé à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, du décret du 18 mai 2012, est effectué selon les modalités suivantes :

- dans le DASPA, un relevé mensuel des élèves inscrits est établi sur la base des dates d'entrée et de sortie : il est égal à la somme des nombres d'élèves inscrits par jour d'ouverture d'école, divisé par le nombre de jours d'ouverture d'école;

- pour le calcul de l'encadrement de la deuxième année scolaire d'existence du DASPA, le relevé mensuel s'effectue à partir du mois de sa création jusqu'au mois d'avril de cette première année scolaire d'existence du DASPA;

- pour le calcul de l'encadrement de la troisième année scolaire d'existence du DASPA et les suivantes, l'année scolaire pour laquelle est calculé l'encadrement étant appelée « année n », le relevé mensuel s'effectue à partir du mois de septembre de l'année n-2, ou du mois de sa création dans le cas d'un DASPA créé en cours d'année et ce, jusqu'au mois d'avril de l'année n-1, ces deux limites étant incluses;

- le nombre d'élèves inscrits dans un DASPA est égal à la moyenne arithmétique, arrondie au dixième inférieur, des relevés mensuels, tels que définis ci-dessus.»

**Art. 2.** A l'annexe 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 novembre 2012 précité, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au 2<sup>o</sup>, les termes « article 10, § 2 » sont remplacés par « article 16, § 2 »;

2<sup>o</sup> au point (4), les termes « en annexe 46 de l'arrêté du Gouvernement du 22 octobre 1998 relatif aux attestations, rapports, certificats et brevets délivrés au cours des études secondaires de plein exercice, tel que modifié » sont remplacés par « en annexe 53 de l'arrêté du Gouvernement du 27 mai 2009 relatif aux attestations, rapports, certificats et brevets délivrés au cours des études secondaires de plein exercice, tel que modifié »;

3<sup>o</sup> au point (6), les termes « selon les modalités de la note n<sup>o</sup> 4 » sont remplacés par « selon les modalités de la note n<sup>o</sup> 5 ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2013.

**Art. 4.** Le Ministre ayant l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 octobre 2013.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de promotion sociale,  
Mme M.-M. SCHYNS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29588]

**10 OKTOBER 2013. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 november 2012 tot toepassing van het decreet van 18 mei 2012 betreffende de organisatie van een stelsel voor het onthaal en de scholarisatie van nieuwkomers in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 18 mei 2012 betreffende de organisatie van een stelsel voor het onthaal en de scholarisatie van nieuwkomers in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs, inzonderheid op de artikelen 2, § 1, 6<sup>o</sup>, en 17, § 4;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 november 2012 tot toepassing van het decreet van 18 mei 2012 betreffende de organisatie van een stelsel voor het onthaal en de scholarisatie van nieuwkomers in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 juli 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 18 juli 2013;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 21 augustus 2013 van het onderhandelingscomité - sector IX van het Onderwijs, van het Comité voor provinciale en plaatselijke overheidsdiensten - Afdeling II en van het Onderhandelingscomité voor de statuten van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs, gezamenlijk vergaderend;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 21 augustus 2013 van het Onderhandelingscomité tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het onderwijs en de door de Regering erkende gesubsidieerde P.M.S.-centra;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 54.051/2 gegeven op 25 september 2013 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor sociale promotie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 november 2012 tot toepassing van het decreet van 18 mei 2012 betreffende de organisatie van een stelsel voor het onthaal en de scholarisatie van nieuwkomers in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs, wordt artikel 2 vervangen als volgt :

“De berekening van het maandgemiddelde, zoals bedoeld in artikel 2, § 1, 6°, van het decreet van 18 mei 2012, wordt uitgevoerd volgens de volgende nadere regels :

- in het stelsel voor het onthaal en de scholarisatie van nieuwkomers wordt de maandelijkse lijst van de ingeschreven leerlingen opgesteld op basis van de datums van in- en uittreden : ze is gelijk aan de som van de aantallen ingeschreven leerlingen per schooldag gedeeld door het aantal schooldagen;

- voor de berekening van de omkadering van de tweede verjaardag van het SOSN wordt de maandelijkse lijst uitgevoerd vanaf de maand van het ontstaan ervan tot de maand april van deze eerste verjaardag van het SOSN;

- voor de berekening van de omkadering van de derde verjaardag van het SOSN en volgende, het schooljaar waarvoor de omkadering berekend wordt dat “het jaar n” genoemd wordt, wordt de maandelijkse lijst uitgevoerd vanaf de maand september van het jaar n-2 of de maand van het ontstaan ervan in geval van een SOSN ontwikkeld in de loop van het jaar en dit, tot de maand april van het jaar n-1, waarbij deze twee beperkingen worden inbegrepen;

- het aantal leerlingen ingeschreven in het SOSN is gelijk aan het rekenkundige gemiddelde, afgerond tot het lagere tiende, van de maandelijkse lijsten, zoals bovenbepaald.”.

**Art. 2.** In bijlage 2 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 november 2012 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 2° worden de woorden “artikel 10, § 2” vervangen door de woorden “artikel 16, § 2”;

2° onder punt (4) worden de woorden “in bijlage 46 van het besluit van de Regering van 22 oktober 1998 betreffende de attesten, verslagen, getuigschriften en brevetten uitgereikt tijdens de secundaire studies met volledig leerplan, zoals gewijzigd” vervangen door de woorden “in bijlage 53 van het besluit van de Regering van 27 mei 2009 betreffende de attesten, verslagen, getuigschriften en brevetten uitgereikt tijdens de secundaire studies met volledig leerplan, zoals gewijzigd”;

3° onder punt (6) worden de woorden “volgens de nadere regels van nota nr. 4” vervangen door de woorden “volgens de nadere regels van nota nr. 5”.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2013.

**Art. 4.** De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor sociale promotie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 oktober 2013.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor sociale promotie,  
Mevr. M.-M. SCHYNS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206721]

#### 28 NOVEMBRE 2013. — Décret portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part, fait à Bruxelles le 12 décembre 2006 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** L'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part, fait à Bruxelles le 12 décembre 2006, sortira son plein et entier effet.

Les modifications aux annexes de l'accord, apportées en application de l'article 27, § 2, de l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part, fait à Bruxelles le 12 décembre 2006, sortiront leur plein et entier effet.

Le Gouvernement informe le Parlement, sur présentation d'un rapport écrit, de toute modification adoptée en application de l'article 27, § 2, de l'accord et ce, avant l'entrée en vigueur de la modification précitée.